122 — 34

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CAN…

Province: Ontario — District No. 122 Stormont — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur — No. 2 — in / dans — Cornwall Town (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Edmund Martin — Enumerator. / Recenseur. — June 7

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or indian reserve or settlement, and house number if in city, town or village. (or other description.)) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville, bourg, ou concession et lot ou réserve ou établissement indien, et, si en ville, ville ou village, le numéro de la maison pour la rue, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou de la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
45	49	Mason Maud	[illegible] Mar'd	F.	Daughter	S	July	1892	18	Ont.			Irish	Canadian	R.C.
		" Joseph	" Mar'd	M.	Son	S	June	1890	21	Ont.	1890		Irish	Canadian	R.C.
		" Mary	" Mar'd	F.	Daughter	S	May	1893	17	Ont.			Irish	Canadian	R.C.
		" Frank	" Mar'd	M.	Son	S	July	1896	13	Ont.			Irish	Canadian	R.C.
		" Willard	" Mar'd	M.	Son	S	July	1898	12	Ont.			Irish	Canadian	R.C.
		" Emilda	" Mar'd	F.	Daughter	S	June	1900	11	Ont.			Irish	Canadian	R.C.
		" Lawrence	" Mar'd	M.	Son	S	June	1902	9	Ont.			Irish	Canadian	R.C.
46	50	Bergeron Joseph	" Mar'd	M.	Head	M	March	1861	50	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Maria	" Mar'd	F.	Wife	M	July	1866	44	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Joseph	" Mar'd	M.	Son	S	July	1893	17	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Maud	" Mar'd	F.	Daughter	S	May	1895	15	Ont.			French	Canadian	R.C.
		" Bertha	" Mar'd	F.	Daughter	S	Feb	1903	6	Ont.			French	Canadian	R.C.
		" Emelie	" Mar'd	F.	Daughter	S	Feb	1903	6	Ont.			French	Canadian	R.C.
	51	Cousineau Alfred	" Mar'd	M.	Head	M	Nov	1880	30	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Cyprien	" Mar'd	F.	Daughter	M	March	1905	5	Ont.			French	Canadian	R.C.
		" Lucie	" Mar'd	F.	Daughter	S	Feb	1907	3	Ont.			French	Canadian	R.C.
		Lalonde Rosa	" Mar'd	F.	Lodger	W	Aug	1871	39	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Noel	" Mar'd	M.	Lodger	S	Dec	1879	32	Que.	1904		French	Canadian	R.C.
52	52	Lavigne Louis	" Mar'd	M.	Head	M	April	1867	43	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Sophie	" Mar'd	F.	Wife	M	Nov	1867	43	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Louis	" Mar'd	M.	Son	S	April	1891	21	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Emma	" Mar'd	F.	Daughter	S	Nov	1894	16	Que.			French	Canadian	R.C.
53	53	Lavigne Sylvia	" Mar'd	F.	Head	S	June	1871	40	Que.			French	Canadian	R.C.
57	57	Lachance Louis	" Mar'd	M.	Head	M	April	1867	43	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Anna	" Mar'd	F.	Wife	M		1871	39	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Jorge	" Mar'd	M.	Son	S	June	1891	20	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Maria	" Mar'd	F.	Daughter	S	Nov	1895	15	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Pharand	" Mar'd	M.	Son	S	March	1897	13	Que.			French	Canadian	R.C.
		" William	" Mar'd	M.	Son	S	April	1901	9	Que.			French	Canadian	R.C.
54	55	Duclos Archie	" Mar'd	M.	Head	M	April	1880	31	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Mary	" Mar'd	F.	Wife	M	Nov	1880	30	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Jean	" Mar'd	F.	Daughter	S	Nov	1904	7	Ont.	1907		French	Canadian	R.C.
		" Beatrice	" Mar'd	F.	Daughter	S	Feb	1902	9	Ont.	1904		French	Canadian	R.C.
		" Ellen	" Mar'd	F.	Daughter	S	Aug	1901	12	Ont.	1904		French	Canadian	R.C.
		" Alfred	" Mar'd	M.	Son	S	May	1898	3	Ont.			French	Canadian	R.C.
		" Lucie	" Mar'd	F.	Daughter	S	June	1910	0	Ont.			French	Canadian	R.C.
		" Albert	" Mar'd	M.	Son	S	Aug	1908	1	Ont.			French	Canadian	R.C.
56	57	Lefort Louis	" Mar'd	M.	Head	M	Aug	1877	33	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Rosanna	"	F.	Wife	M		1877	33	Que.			French	Canadian	R.C.
		Ephrem "	"	M.	Son	S	Aug	1901	12	Ont.			S.C.F.	Canadian	R.C.
		" Grace	"	F.	Daughter	S		1907	3	Ont.			French	Canadian	R.C.
57	58	Monie Peter	[illegible]	M.	Head	M		1880	31	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Melvina	"	F.	Wife	M		1880	30	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Arthur	"	M.	Son	S		1900	11	Ont.			French	Canadian	R.C.
58	59	Pepel Joseph	[illegible]	M.	Head	M	March	1871	40	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Victoria	"	F.	Wife	M		1874	36	Que.			French	Canadian	R.C.
		" Eugene	"	M.	Son	S		1898	12	Ont.			French	Canadian	R.C.

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							INFIRM… / INFIRM…
	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que le métier principal, s'il y en a.	Employer. / Employeur.	Travelling on own account. (Write yes or no.) / Travaille à son compte. (Répondre oui ou non.)	State where person is employed, as "at home," "in factory," "in shop," "on farm," etc. / Mentionner où la personne travaille, comme "à la maison," "à la fabrique," "au magasin," "sur la ferme," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à un emploi différent de celui principal.	Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine, au principal emploi.	Hours of working time per week, at other. / Heures de travail par semaine, à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 du principal emploi ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 d'emplois autres que le principal ou métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du salaire à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident. / Sur les accidents.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	If not speaking English, can converse in English. / Si ne parle pas l'anglais, peut converser en anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
	Weaver			No	Cotton Mill	52		60		364							Yes	Yes	English		